~「Kawaiikute Gomen」~

可愛くてごめん

Je suis juste celle que je suis, et je m'aime à l'infini
Est-ce vraiment interdit ? Ou est-ce que tu m'envies?
Bizarre ou terrifiante il y a tant de on-dits
Ces rumeurs qui me concernent, elles ne m'atteignent pas.

Je porte mon ensemble préféré
Et me peint de ma palette adorée
J'attache mes cheveux en demi-couettes, et je suis prête
Je sors et me promène
Qu'il vente ou même qu'il grêle, seule sous mon ombrelle
Mon coeur de joie étincelle !

Chu! Pardon d'être si mignonne
Pardonne-moi d'être née comme ça, ma foi
Chu! Pardon d'être si astucieuse
Ça te gêne, pas vrai? Quand même pardonne-moi
Chu! Pardon d'être si mignonne
Pardonne-moi d'être une fille si ambitieuse
Chu! Pardon d'être si précieuse
Pardonne-moi d'être féminine et gracieuse
Ça t'énerve, pas vrai? Alors bien fait pour toi

Je sais bien m'occuper de moi, mêle-toi de tes affaires
Ne te sers pas de moi, tu as sûrement mieux à faire
"Qui se ressemble s'assemble..." on l'entend bien trop souvent
Ces vilaines rumeurs qui tournent ne m'atteignent pas du tout

J'enfile mes plateformes préférées
Et attrape mon sac-à-dos adoré
Je recoiffe mes quelques mèches rebelles et je suis prête
Je sors et me promène
Une fille facile? C'est vraiment malhonnête!
Je suis une demoiselle!

Chu! Pardon d'être si mignonne
Pardonne-moi de vivre à la même ère que toi
Chu! Pardon d'être si pétillante
Tu me remarques trop c'est ça? Pardonne-moi
Chu! Pardon d'être si mignonne
Pardonne-moi de devenir vite excellente
Chu! Pardon d'avoir l'air innocente
Pardonne-moi d'être ensorcelante et charmante
Ça t'énerve, c'est ça? Alors bien fait pour toi

Même si tu me taquines
Pour ce qui me fascines
Ou pour être une excentrique
Je n'abandonnerai pas
Car tu ne m'effraies pas
Je serai ma propre alliée
Je veux juste me préoccuper de moi plus que de quiconque
Sans avoir à me soucier de choses déraisonnées
Mais je veux être cette fille qui est à tes côtés

"C'est celle que je suis"

Chu! Pardon d'être si mignonne
Pardonne-moi d'être née comme ça, ma foi
Chu! Pardon d'être si astucieuse
Pardonne-moi de vivre à fond à chaque instant
Chu! Pardon d'être si mignonne
Pardonne-moi d'être une fille si ambitieuse
Chu! Pardon d'être si précieuse
Pardonne-moi d'être féminine et gracieuse
Ça t'énerve, pas vrai? Alors bien fait pour toi